Estimado Cliente,

Gracias por elegir una Minipiscina Teuco.

Su amplia gama de jets y funciones versátiles le dará la libertad de disfrutar de diferentes formas de relax, desde el masaje tonificante hasta la hidroterapia localizada para estimular puntos delicados de la zona lumbar y cervical o de las piernas.

Borrar el estrés y conquistar el bienestar nunca ha sido tan sencillo y placentero.

ÍNDICE

EL MANUAL DE USO Y MANTENIMIENTO

- *Este manual es una guía para utilizar la Minipiscina Teuco de forma segura. Léalo con atención antes de comenzar a disfrutar de su minipiscina.*
- *El manual es parte del producto: guárdelo hasta el final de la vida útil de la minipiscina.*
- *Teuco Guzzini Spa se reserva el derecho a realizar las modificaciones que considere oportunas sin obligación de previo aviso o sustitución.*

LA CALIDAD TEUCO

Teuco selecciona con atención los materiales y los componentes y aporta constantes mejoras tecnológicas tanto a los plásticos como a los detalles del diseño. Todas las minipiscinas Teuco son de metacrilato colado. El bastidor es de acero zincado y los tubos tienen gran resistencia.

Las Minipiscinas Teuco llevan la certificación CE I, que garantiza su conformidad con las normas europeas 73/23 - 93/68 de seguridad eléctrica y 89/336 - 92/31 - 93/68 de compatibilidad electromagnética.

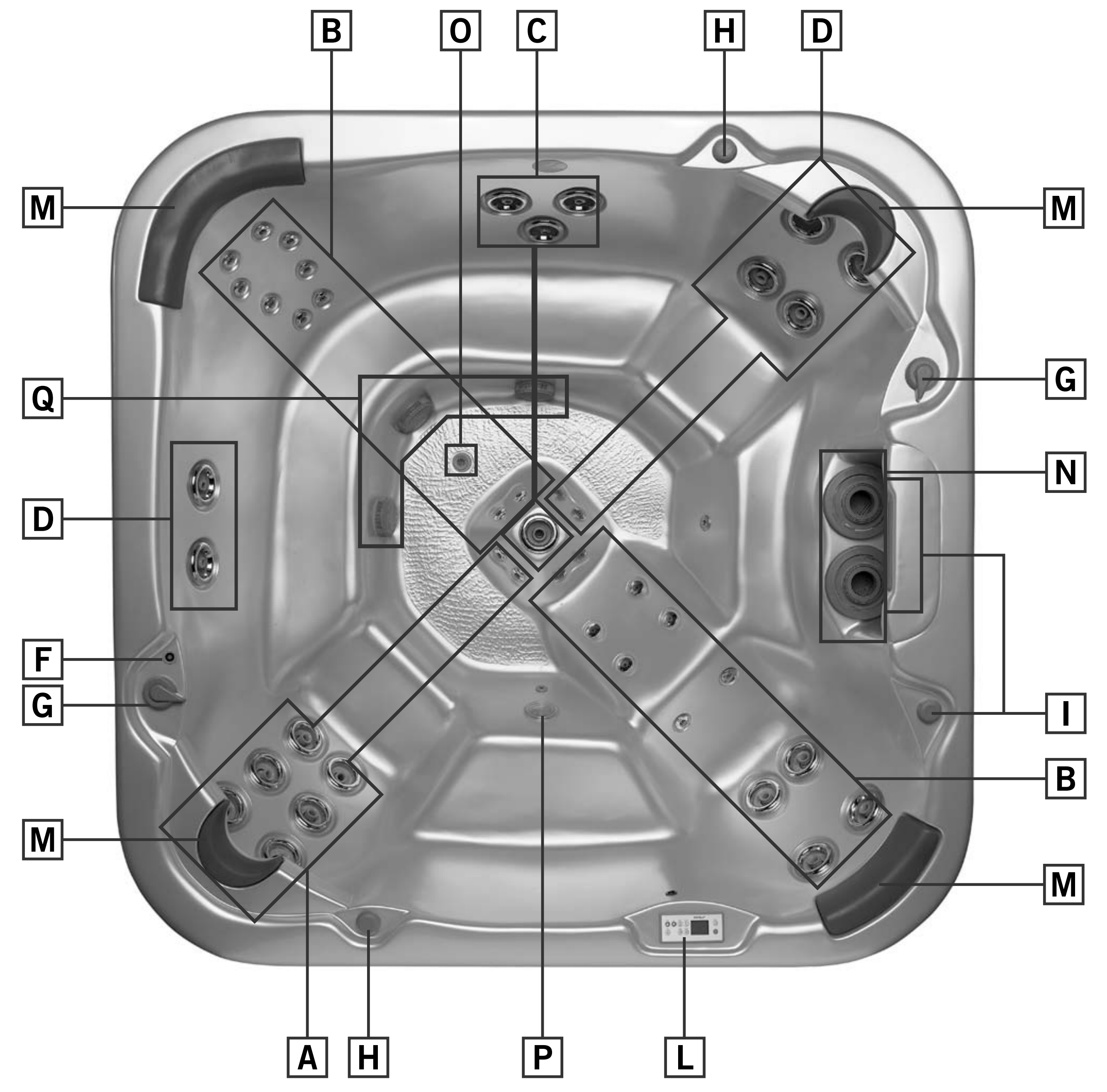
CONSEJOS PARA UTILIZAR CORRECTAMENTE LA MINIPISCINA

- El hidromasaje tiene un efecto relajante y regenerador. Por ello es aconsejable tomarlo después del deporte o al terminar la jornada de trabajo, lejos de las comidas, cuando se acaba la digestión.
- Para lograr buenos resultados la temperatura ideal del agua es 37 °C.
- Las sesiones, especialmente las primeras, deben durar pocos minutos. Si las condiciones físicas generales del usuario lo permiten, es posible prolongar la duración del hidromasaje de forma gradual hasta un máximo de 15 ó 20 minutos.

NORMAS DE SEGURIDAD

- Para instalar el producto correctamente recomendamos seguir las instrucciones del Manual de instalación que se adjunta. Una instalación defectuosa puede ser perjudicial para las personas, los bienes y los animales domésticos. El constructor no se responsabiliza por los daños causados por una instalación mal ejecutada.
- Para usar correctamente el producto hay que seguir las indicaciones de este manual. Este producto debe destinarse exclusivamente al uso para el cual ha sido diseñado. El constructor no se responsabiliza por los daños que pueda acarrear el uso impropio.
- Este producto es para uso residencial. En caso de uso público deben cumplirse, además de las prescripciones técnicas y de seguridad previstas por Teuco, las leyes sobre instalación, seguridad y tratamiento del agua del país donde se instale.
- Este producto debe utilizarse exclusivamente para personas. Los niños y las personas minusválidas pueden utilizar la Minipiscina Teuco sólo en presencia de un acompañante. En casos especiales (ancianos, personas hipertensas o cardiopáticas, mujeres embarazadas) es necesario consultar al médico antes de someterse a hidromasaje.
- Durante el hidromasaje es importante:
  - no acercar los cabellos a las bocas de aspiración o al skimmer ni obstruirlos con objetos o partes del cuerpo.
  - no manipular objetos frágiles que puedan romperse (como vasos de cristal, etc.).
  - no utilizar aparatos eléctricos (radios, secadores de pelo, etc.) cerca de la minipiscina.
- Entre y salga de la minipiscina con cuidado: el metacrilato mojado es resbaloso.
- No utilice la minipiscina si las condiciones del tiempo no lo permiten (por ejemplo, si hay una tormenta).
- El eventual equipo audio y mando a distancia no ha de entrar en contacto con el agua de la minipiscina, ni ha de ser manejado con las manos o el cuerpo mojados.
- Para evitar que entre agua en el equipo de audio es necesario mantener cerrada la protección.
- Para poder gozar de la garantía en caso de no funcionamiento o fallo es obligatorio hacer reparar el producto a personal técnico autorizado.
  El fabricante no responde de los daños causados por la intervención de personal no autorizado.

FUNCIONES DE LA MINIPISCINA



A - Un asiento: Con seis Large Vector Jet en la zona del tronco, dos Small Vector Jet en la zona de los pies, tres Small Vector Jet para masaje cervical.

B - Dos asientos: Uno con diez Small Vector Jet ,el otro con 4 Large Vector Jet y ocho Small Vector Jet en las piernas y en la zona de los pies.

C - Un asiento: Con tres Maxi Swing Jet y un Geyser Jet en el centro de la minipiscina.

D - Dos asientos: Uno con dos Maxi Swing Jet, el otro con 4 Large Vector Jet, dos Small Vector Jet en la zona de los pies y tres Small Vector Jet para masaje cervical.

F - Encendido rápido: Tecla ON/OFF para activar los Jet de los asientos A y C.

G - Desviadores: Desvían el flujo de agua de un asiento a otro de la minipiscina.

H - Mandos del Jet Cervical: Activan y regulan la potencia de los jets cervicales.

I - Mando de Waterfall: Activa y regula la potencia de la cascada.

L - Panel electrónico de mandos: Un instrumento sencillo para controlar, activar y programar las funciones.

M - Reposacabeza anatómico: Mullido y ergonómico, permite relajarse manteniendo la cabeza en una posición correcta.

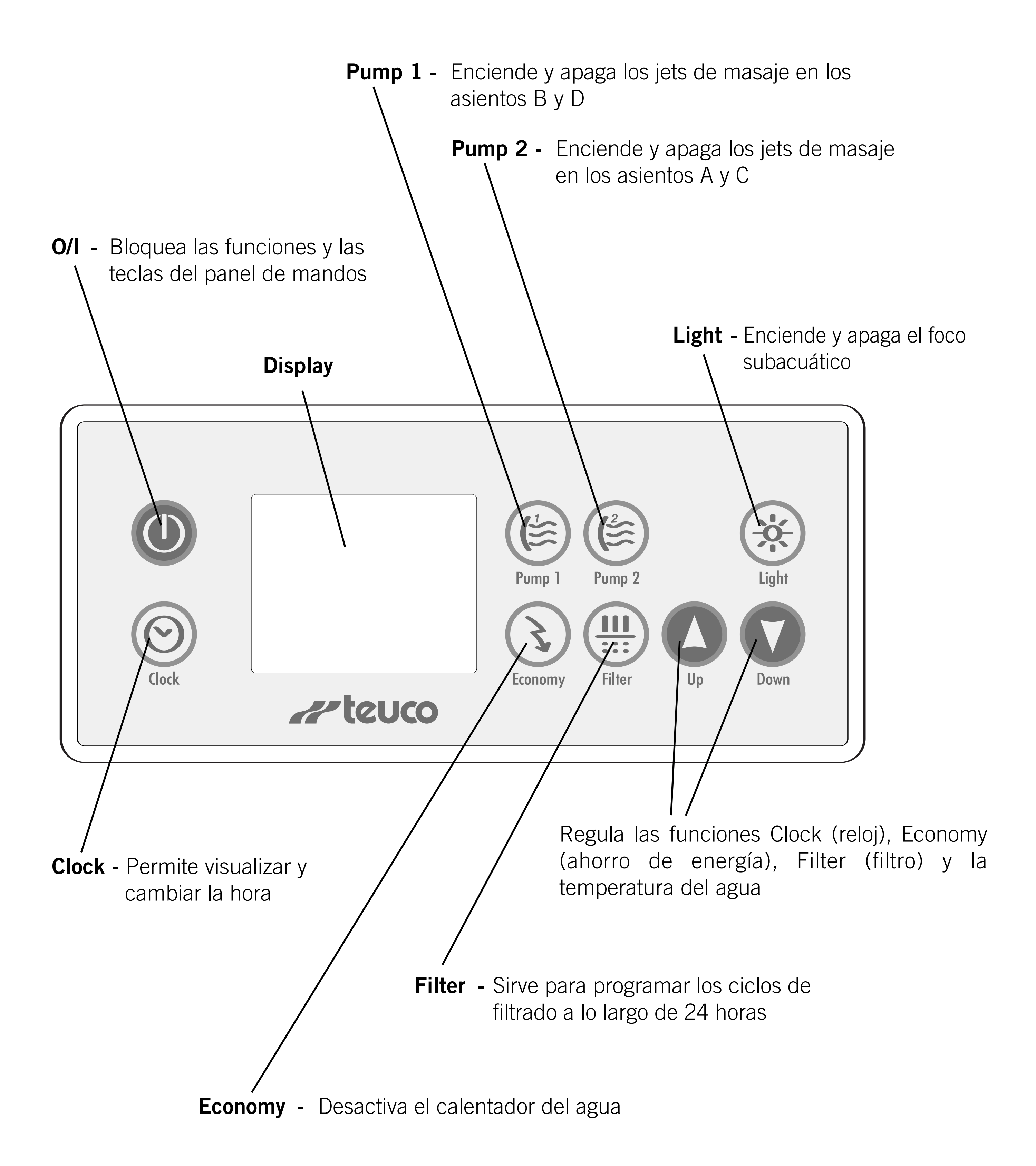
N - Skimmer: Es el dispositivo que filtra y recoge las impurezas del agua.

Q - Tratamiento del agua: El agua es filtrada y desinfectada con ozono por un circuito continuo que no deja de funcionar aunque la minipiscina no se utilice siempre que esté conectada a la red eléctrica.
La generación de ozono se interrumpe durante 40 minutos cada vez que se activa una de las funciones.

P - Foco subacuático: Por la noche la superficie de la minipiscina Teuco se puebla de reflejos y contrastes luminosos gracias a este accesorio fascinante.

Q - Caños de aspiración: Aspiran el agua hacia la instalación de hidromasaje.

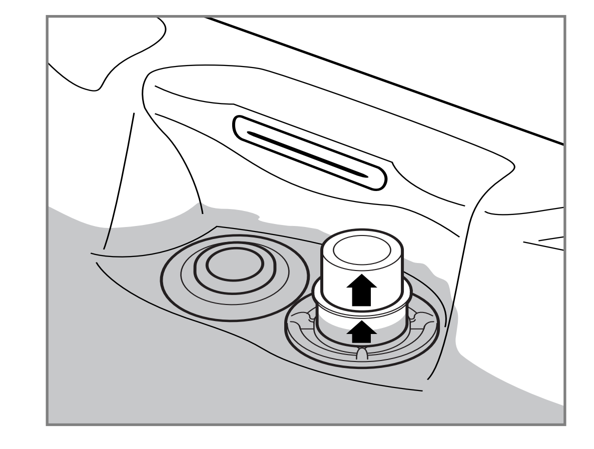
SPECIFICHE DEL PANNELLO DI COMANDO



PRIMERA PUESTA EN MARCHA

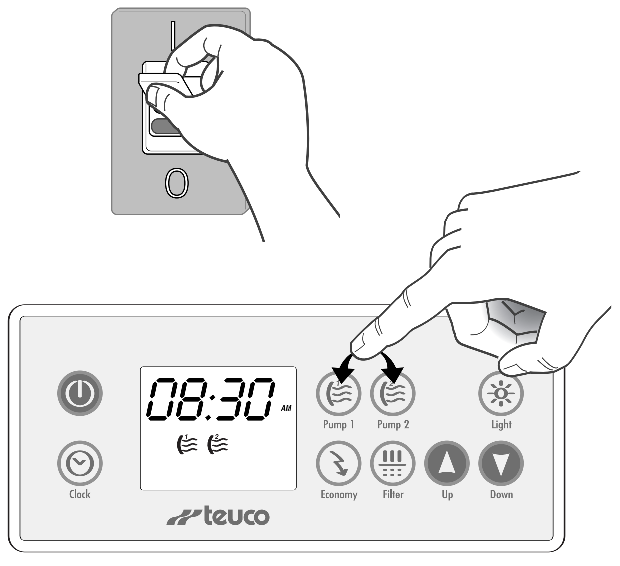
1 - QUITAR LA CUBIERTA
Véase “Cubierta de la Minipiscina”.

2 - LLENAR DE LA MINIPISCINA
Llenar la minipiscina hasta que se eleve el skimmer.



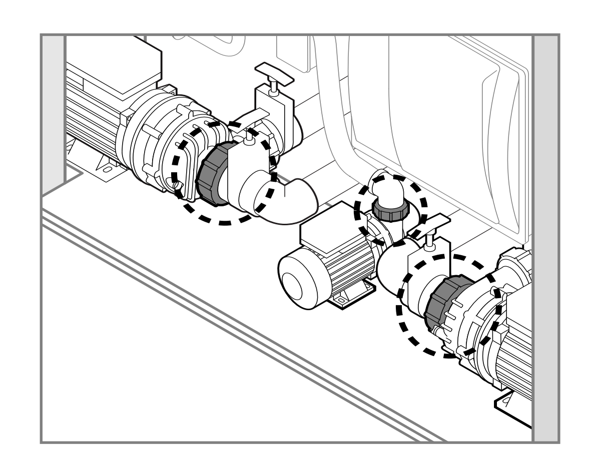
Con agua que no sobrepase los 35° C.

3 - DAR TENSIÓN A LA INSTALACIÓN
ATENCIÓN: No se debe dar tensión antes de haber llenado de agua la minipiscina.
Poner el interruptor general en “ON”.
Verificar si funciona el interruptor diferencial específico de la minipiscina.
Al terminar las pruebas, el interruptor debe quedar rearmado.
La bomba de recirculación se pone en funcionamiento automáticamente.



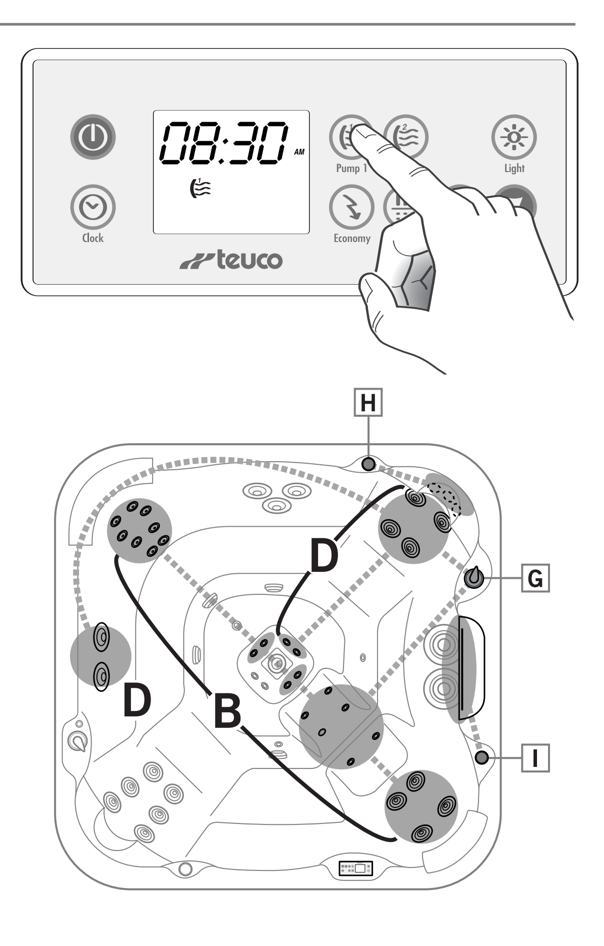
Encender todos los hidromasajes pulsando las teclas Pump 1 y Pump 2 del panel de mandos.
Abrir todos los jets y verificar si hay fugas de agua en alguno de los racores y si todo funciona sin problemas. Ahora se pueden apagar las bombas.

Atención: Si el aire se acumula en la instalación, es posible que ésta no se encienda. Aflojar las virolas de las bombas hasta que la instalación de hidromasaje o recirculación se encienda y, a continuación, apretar las virolas.



4 - TRATAMIENTO DEL AGUA
El tratamiento del agua se debe llevar a cabo con los productos que suministra Teuco con productos equivalentes. Las instrucciones se encuentran en el manual anexo.
El pH del agua debe estar entre 7,2 y 7,6. El contenido de cloro puede variar de 1 a 1,5 ppm.
Para garantizar la calidad del agua y el funcionamiento del sistema es importante medir con frecuencia el pH y el porcentaje de cloro del agua.

PUMP 1



Pulsar “Pump 1” una vez para activar el masaje de los asientos B - D a baja potencia.
Pulsar “Pump 1” dos veces para activar el masaje a alta potencia.
Pulsar “Pump 1” tres veces para terminar los masajes por adelantado.
Utilizar el **DESVIADOR (G)** para desviar o repartir el flujo de agua entre los asientos B y D.

WATERFALL

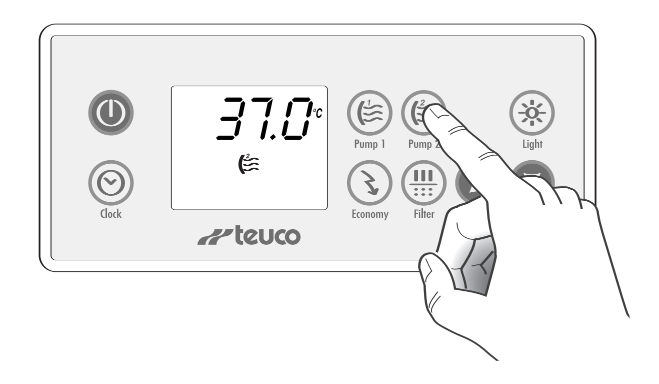
Después de pulsar “Pump 1”, utilizar el mando **(I)** para activar y regular el flujo de agua de la cascada.

MASAJE CERVICAL

Después de pulsar “Pump 1” utilizar el mando **(H)** para activar y regular el flujo de agua de la función cervical.

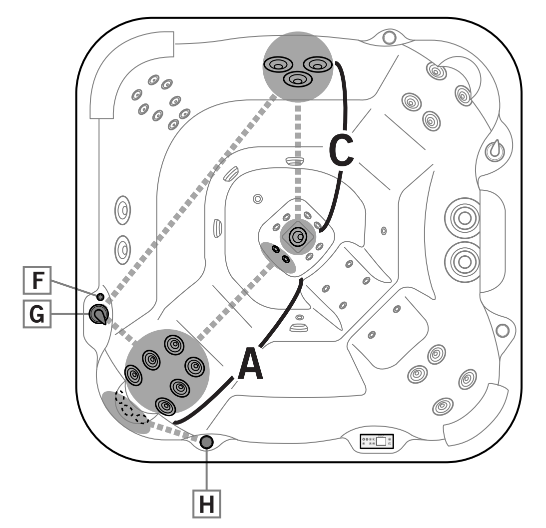
Después de 20 minutos de funcionamiento continuo la bomba 1 se apaga automáticamente.

PUMP 2



Pulsar “Pump 2” para activar los masajes de los asientos A y C.
Para terminar la función por adelantado pulsar una vez “Pump 2”.
Utilizar el **DESVIADOR (G)** para desviar o repartir el flujo de agua entre los asientos A y C.

ENCENDIDO RÁPIDO: los masajes de los asientos A y C se pueden activar presionando la tecla remota (F).



MASAJE CERVICAL

Después de pulsar “Pump 2”, utilizar el mando **(H)** para activar y regular el flujo de agua de la función cervical.

Después de 20 minutos de funcionamiento continuo la bomba 2 se apaga automáticamente.

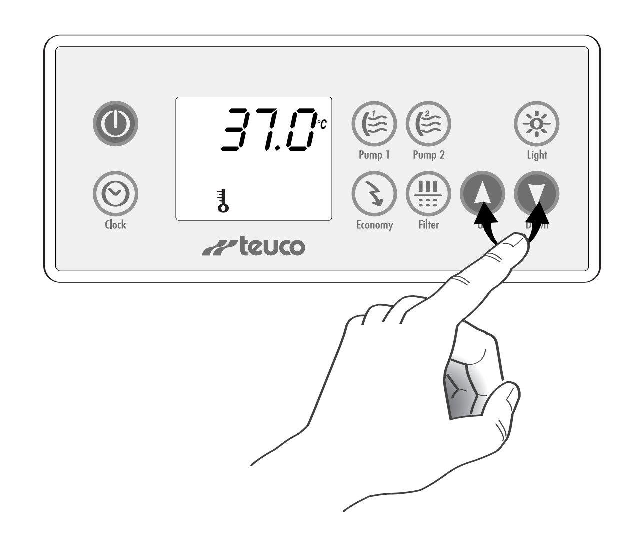
AJUSTE DE LA TEMPERATURA DEL AGUA

Pulsar "▲" y "▼" para programar la temperatura del agua dentro de la minipiscina.

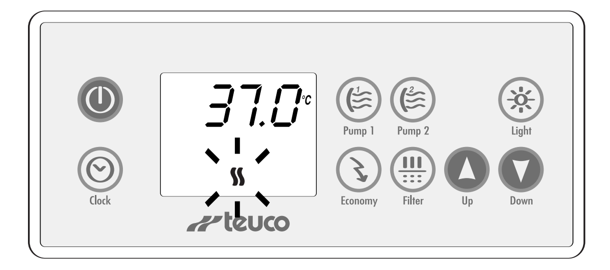
Mientras se está llevando a cabo este ajuste en pantalla

Intervalo de programación: de 15 °C a 40 °C.

Si en ese momento la temperatura del agua es más baja, se enciende el calentador.
En pantalla aparece "♨" hasta que la temperatura del agua llega al valor programado.



Si se activan otras funciones mientras el agua se está calentando, el sistema regula el calentador para limitar el consumo de la minipiscina.
El "♨" parpadea para señalar que, temporalmente, se está optimizando el funcionamiento del calentador.

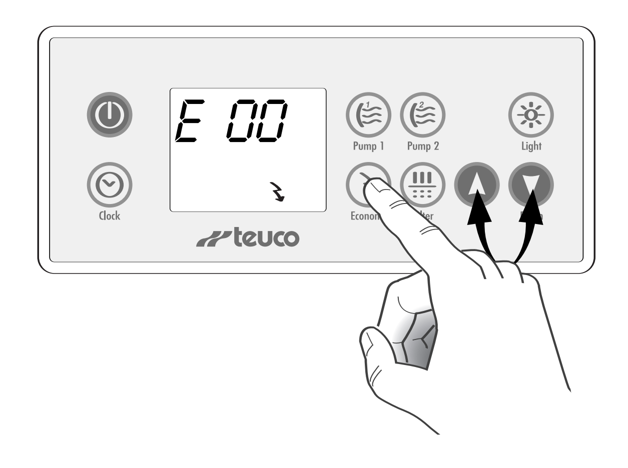


ECONOMY

Esta función permite programar las horas en las que el calentador permanece apagado (por ejemplo, por la noche).

Pulsar "Economy".
En el display aparece E OO.

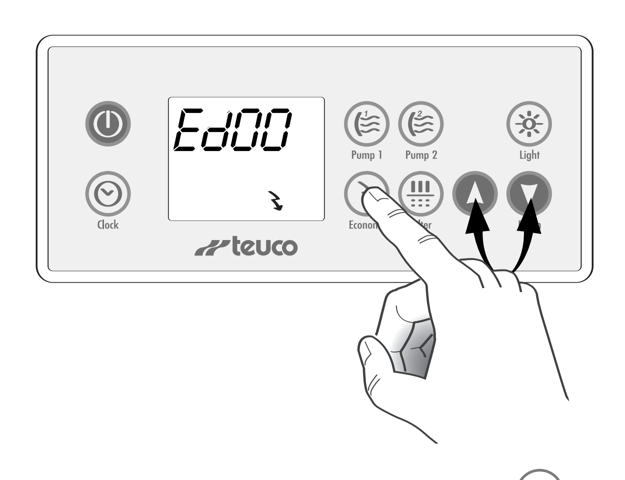
Pulsar "▲" y "▼" para introducir el número de horas (de 0 a 24).



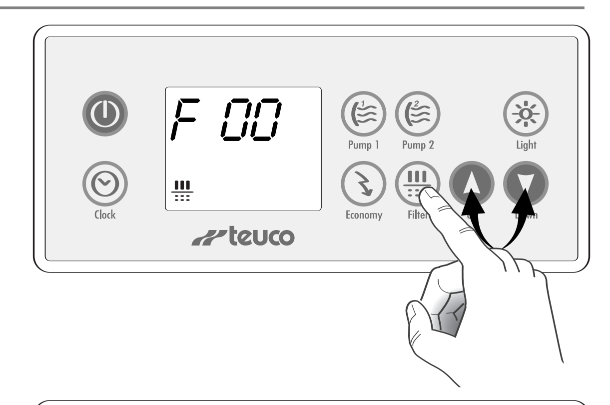
Volver al pulsar "Economy" si se desea retrasar la hora de inicio de la función de ahorro con respecto al valor programado.
En el display aparece EdOO.

Pulsar "▲" y "▼" para introducir el intervalo de retraso (de 0 a 23 horas).

Volver al pulsar "Economy" para cerrar la programación.



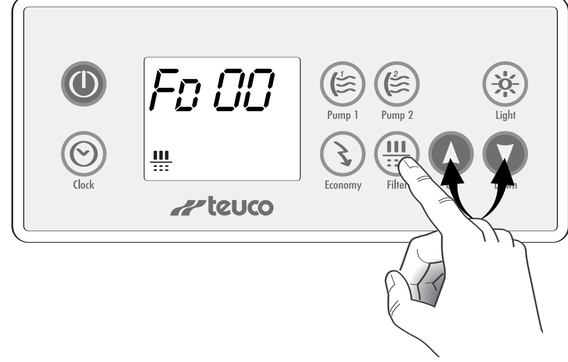
FILTER



Para ***programar*** el ciclo de filtrado:

Pulsar “Filter” una vez; el display visualiza F00.
Pulsar las teclas “▲” y “▼” para programar la duración del ciclo de filtrado (0-12h).

Pulsar “Filter” dos veces; el display visualiza Fd00.
Pulsar “▲” y “▼” para programar el tiempo de espera (0-11h) para la activación del ciclo de filtrado.
(Para que el ciclo de filtrado inicie inmediatamente, programar Fd00).



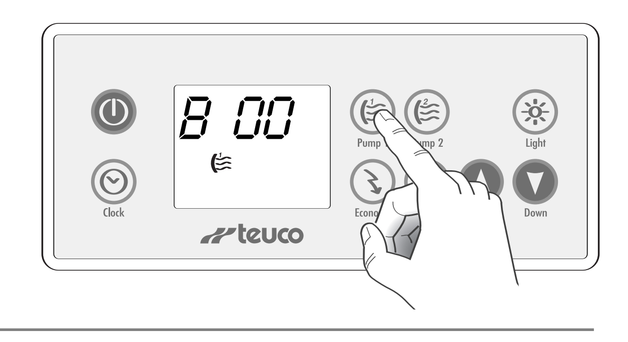
Pulsar “Filter” tres veces para salir de la programación.

Durante el ciclo de filtrado, la bomba 2 se activa durante 1 minuto y, a continuación, la bomba 1 permanecerá encendida a baja velocidad durante el tiempo programado.

Una vez programado, el ciclo de filtrado se activa cada 24 h.

FILTRADO ACELERADO

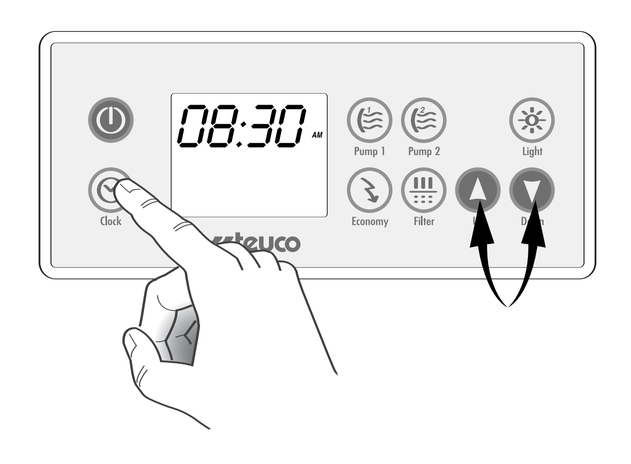
Esta función es útil cuando la minipiscina se utiliza de forma intensiva y cuando es preciso mezclar rápidamente los productos para el tratamiento del agua.



Pulsar “Pump 1” 5 segundos.
En el display aparece B 00.
La bomba 1 y el ozonizador trabajan durante 45 minutos.

CLOCK

Pulsar “Clock” para visualizar la hora.



INTRODUCIR LA HORA EXACTA
Presionar “Clock”: la cifra de las horas parpadea.
Pulsar las teclas “▲” y “▼” para introducir las horas.

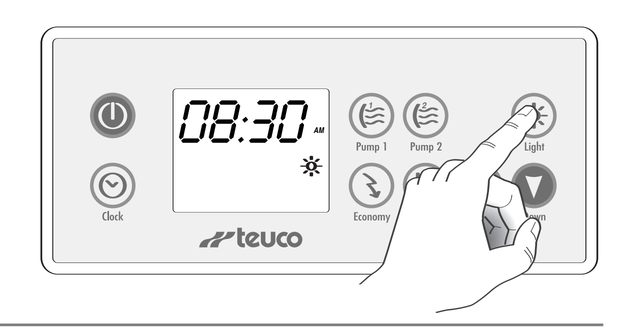
Presionar “Clock” para programar los minutos (la cifra de los minutos parpadea).
Pulsar “▲” y “▼” para introducir los minutos.

Pulsar “Clock” para guardar la hora programada.

LIGHT

Pulsar “Light” para encender el foco subacuático.

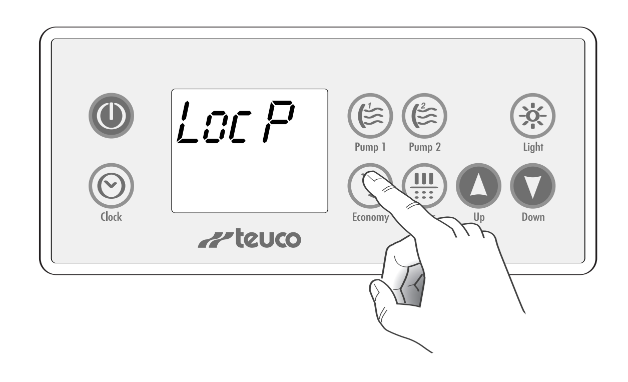
Pulsar “Light” para apagarlo.



BLOQUEO DEL PANEL DE MANDOS

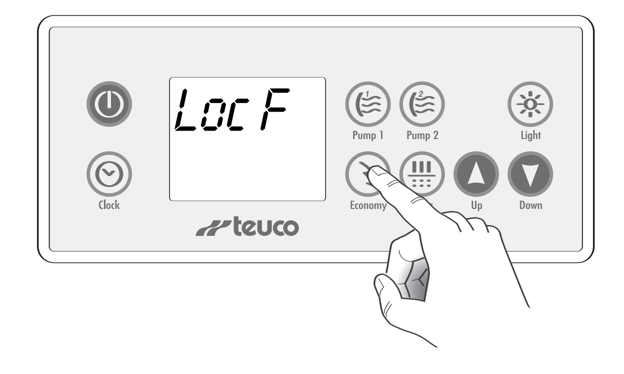
Las funciones y las teclas del panel del mandos se pueden inhabilitar total o parcialmente.

BLOQUEO PARCIAL:
Pulse “Economy” 5 segundos para bloquear el teclado menos las funciones Pump 1, Pump 2, Blower y Light.
En el display aparece “LocP”.
Desde este momento no es posible modificar la programación de la minipiscina.



Para *desbloquear* el panel de mandos hay que volver a presionar “Economy” durante 5 segundos.

BLOQUEO TOTAL:
Pulse “Economy” 10 segundos para bloquear todas las funciones del teclado.
En el display aparece “LocF”.
En este estado permanecen activas la recirculación y todos las funciones programadas.

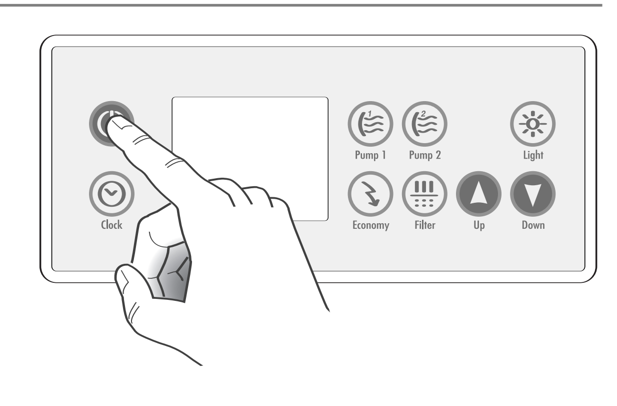


Para *desbloquear* el panel de mandos hay que volver a presionar “Economy” durante 5 segundos.

MODO OFF

Pulsar “ ” para bloquear todas las funciones, las teclas y la recirculación durante 30 minutos.

De esta manera se pueden limpiar los filtros y el interior de la minipiscina y hacer las reparaciones necesarias.

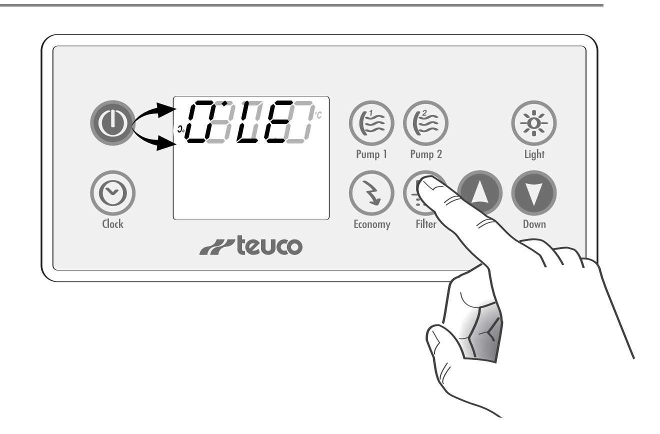


Para *restablecer* las funciones del panel de mandos *antes de 30 minutos* se debe pulsar nuevamente “ ”.

DISPLAY GIRATORIO

El diseño del display permite leer la pantalla estando dentro o fuera de la minipiscina.

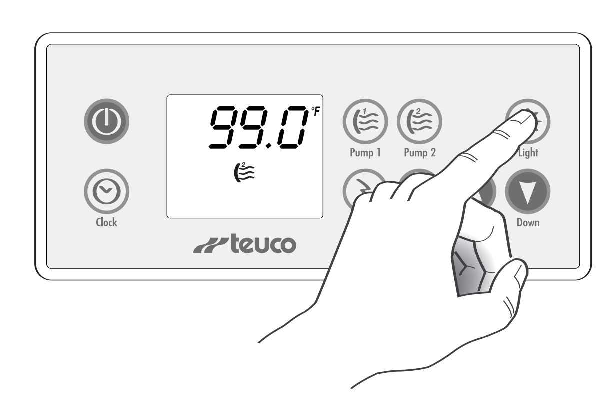
Para invertir el display hay que presionar “Filter” durante 5 segundos.



TEMPERATURA EN GRADOS CELSIUS O FAHRENHEIT

La temperatura se puede leer en grados Celsius o Fahrenheit.

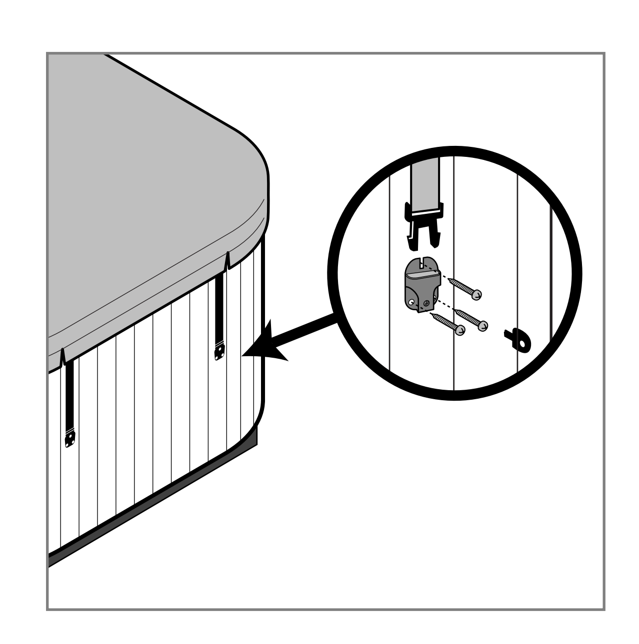
Para pasar de una unidad a otra presionar “Light” durante 5 segundos.



CUBIERTA DE PROTECCIÓN

Para que el agua no se enfríe, evapore o ensucie es importante cubrir la minipiscina mientras no se utiliza.
Fijar las correas de la cobertura a los paneles de la minipiscina con los tornillos que se suministran (véase la figura).
La cubierta debe sujetarse con las correas angulares (si el modelo dispone de este accesorio). El local en el que se encuentra la minipiscina puede cerrarse con llave para aumentar la seguridad.

La cubierta no está diseñada para soportar pesos.
No sentarse, caminar o acostarse sobre la cubierta.
No apoyar objetos sobre la cubierta.
Una cubierta suelta o abierta puede ser peligrosa.
El incumplimiento de las instrucciones de fijación de la cobertura puede
ser peligroso para el usuario.
Quitar la cobertura por completo antes de entrar en la minipiscina; de no hacerlo, existe el riesgo de quedar atrapado dentro.





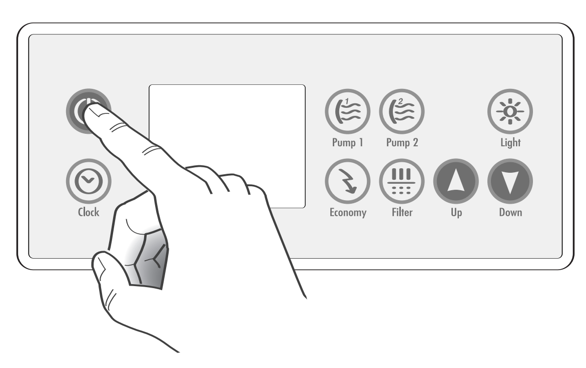
LIMPIEZA DE LAS SUPERFICIES

Véase el manual de INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA adjunto al producto.

Si la minipiscina posee paneles de madera, hay que tratarlos con productos específicos una vez al año.

LIMPIEZA DE LOS FILTROS

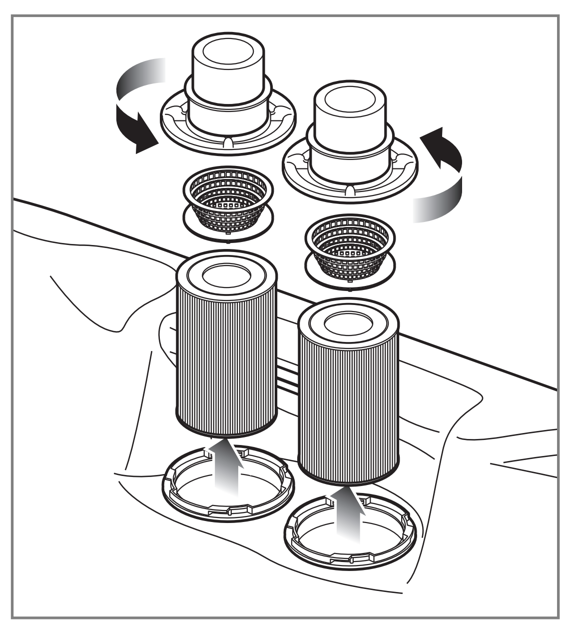
Cada dos semanas en pantalla comienza a parpadear el mensaje CLE, que indica que es necesario limpiar los filtros.
En ciertos casos este aviso aparece con mayor frecuencia.



Para limpiar los filtros:

- poner la minipiscina en “MODO OFF” con el mando del panel;
- aflojar los tapones de los filtros y extraerlos.

Limpiarlos con un chorro de agua fuerte o una limpiadora con agua.



Al primer síntoma de desgaste es preciso sustituir los filtros por otros nuevos originales que pueden comprarse en los Revendedores Autorizados de Teuco.

Después de lavar o sustituir los filtros es importante volver a colocarlos antes de encender la minipiscina.
Para reencender la minipiscina es preciso inhabilitar el “MODO OFF” en el panel de mandos.

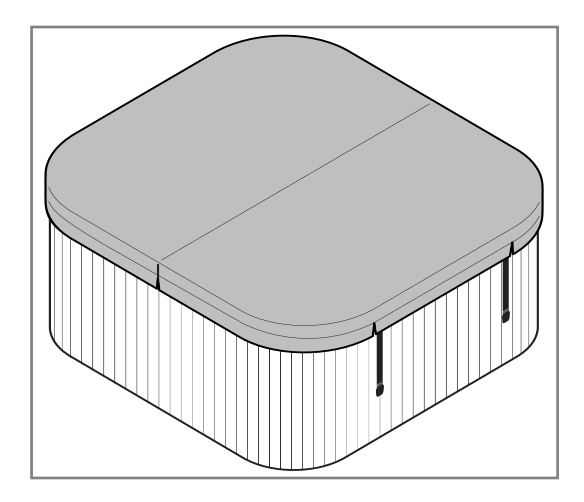
REPOSO INVERNAL

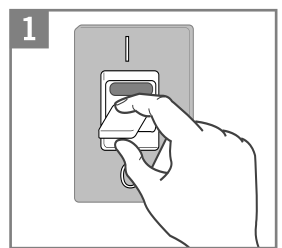
Gracias a los sistemas que equipan esta piscina, es posible utilizarla tanto en invierno como en verano.
Cuando la minipiscina está llena ha de permanecer conectada a la red eléctrica en todo momento para que la “protección anticongelante”, que impide la congelación de las instalaciones, pueda activarse si la temperatura del agua es inferior a 5 °C.
La protección activa el calentador alternado con las bombas de hidromasaje hasta que la temperatura del agua llega a 7 °C.
Si la minipiscina no se va a utilizar durante el invierno, hay que vaciarla por completo:

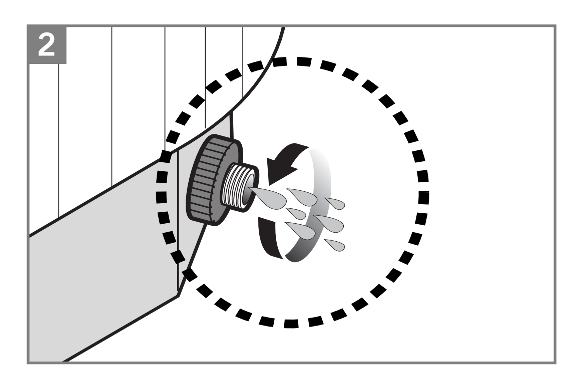
- interrumpir la llegada de corriente a la minipiscina (1)
- abrir la válvula de desagüe (2)
- abrir el panel de inspección (3)
- abrir el tapón de drenaje de las bombas (4)
- con una aspiradora para líquidos recoger el agua que ha quedado en el fondo de la minipiscina y en los jets.

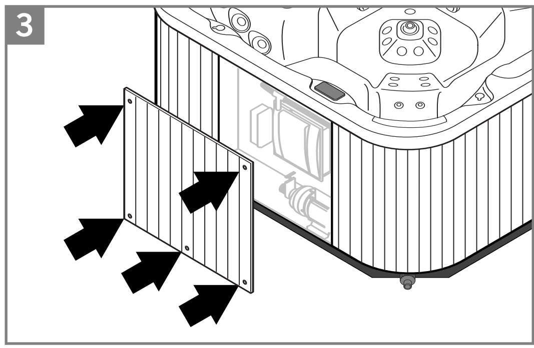
Quitar el filtro, lavarlo y guardarlo en un lugar seco.
Colocar la cubierta de la minipiscina para que no se ensucie.

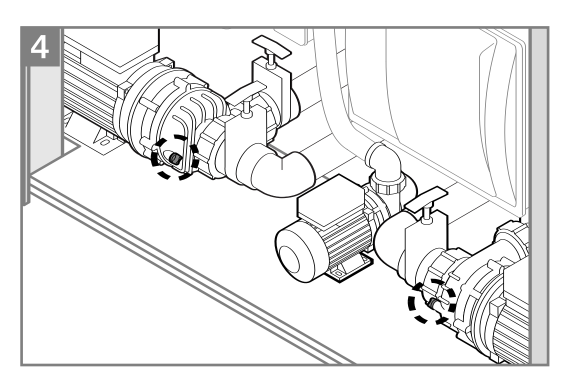
Para volver a poner en funcionamiento la minipiscina al terminar el invierno se debe proceder como si fuera la PRIMERA VEZ que se enciende.











Si observa algún fallo de funcionamiento contacte con el Centro de Asistencia Técnica Autorizado de su zona (véase la lista adjunta).

MENSAJES DE DIAGNÓSTICO

El funcionamiento de este producto está monitorizado por distintos sistemas de seguridad.

En caso de desperfectos el sistema reacciona desactivando la función en curso y visualizando un mensaje de error.

ANOMALÍA	CAUSA	QUÉ HACER
CLE	Filtros sucios o atascados.	Limpiar los filtros.
HL PARPADEANTE - La temperatura del agua de la minipiscina ha sobrepasado los 44°C.	Temperatura del agua de la minipiscina demasiado alta.	Programar una temperatura más baja y esperar hasta que el agua se enfríe. *Si el problema no desaparece, llamar al Servicio de Asistencia Técnica Autorizado.*
HL FIJO - La temperatura del agua del calentador ha sobrepasado los 48°C.	Se cortó la corriente mientras el agua se estaba calentando.	Cortar la alimentación eléctrica de la minipiscina y esperar hasta que el agua se enfríe (aproximadamente 1 hora) *Volver a dar electricidad a la minipiscina. Si el problema no desaparece, llamar al Servicio de Asistencia Técnica Autorizado.*
FLO - El sistema no detecta agua en el circuito de recirculación.	Las válvulas de las bombas están cerradas o el filtro atascado.	Controlar si las bombas están abiertas; limpiar los filtros. *Si el problema no desaparece, llamar al Servicio de Asistencia Técnica Autorizado.*
PRR	Sonda de temperatura defectuosa.	Llamar al Servicio de Asistencia Técnica Autorizado.
H2O	Nivel de agua demasiado bajo.	Llenar la minipiscina de agua y si el nivel sigue siendo demasiado bajo, llamar al *Servicio de Asistencia Técnica Autorizado.*

REPARACIÓN DE ABRASIONES O QUEMADURAS DE CIGARRILLO

Verificar si la abrasión o quemadura afectan solamente la superficie del material acrílico.

Esta reparación puede ser efectuada únicamente por personal autorizado.

